

BENJAMIN DEGASNE

Address : 72 rue masséna, 69006 LYON, FRANCE
Contacts : 0033650339148 (mob), 0033952930650 (h), benjamin.degasne@free.fr
D O B : 3rd April 1984, Single.

OBJECTIVE

To provide English to French translations, making use of extensive bilingual experience in technical textiles engineering development and technical engineering.

PROFILE / QUALIFICATIONS

Native french speaker, TOEIC score of 960. Excellent computer skills including office, translation software, various CAD and design tools, internet research, etc.
In-depth knowledge of french and english textile terminology and significant erudition and curiosity in science and new technologies. Excellent written communication skills and providing superior customer service.

TRANSLATION EXPERIENCE

- Service transactions:
 - Translated industrial companies websites from french to english.
 - Created and Translated communication medias (technical data sheets, advertisements, catalogs,...) from french to english.
 - Translated patents from english to french and french to english.
 - Conducted client meetings in French, English.
- Translation missions as an engineer in a french textile engineering company (EMT):
 - Translated manuals/reports from French to English and German.
 - Translated patents from english to french and french to english.
 - Created reports and data sheets in english.
 - Conducted client meetings in French, English and German.

MANAGING / ENGINEERING EXPERIENCE

- Corporation Manager, SME, Lyon, France.
 - Technical development of smart textiles and inflatable structures for medical, safety and industrial companies.
 - 3D modeling and unfolding for specific technical textile draping.
 - Prototyping.
 - Website and network administrator.
 - Production management.
- Research and development Engineer, EMT, Lyon, France.
 - Technical development of smart textiles such as heating clothings, active/passive protection textiles, pressure sensitive structures for new fencing sport (www.ludoescrime.com), etc.
 - Prototyping.
 - Production management.

SKILLS

- Software Applications: Microsoft Office, SDL Trados studio 2009, Adobe Indesign/Photoshop/Illustrator/Acrobat Professional, TouchCAD, Autocad, Solidworks, MD Adams, Maple, Artlantis.
- Operating systems: Windows, MacOS, Linux.
- Programming: HTML, Maple, C++.

EDUCATION

- ENSAIT (Ecole Nationale Supérieure des Arts et Industries Textiles), Roubaix, France, 2004-2007.
 - Courses: Technical Textiles (mechanical engineering, high technology weaving / knitting / spinning, composites engineering, coated fabrics welding,...), Mathematics, Physics, Chemistry, Mechanics, English.
- DTU (Denmark Technical University), Copenhagen, Denmark, 2006.
 - Courses: Nanotechnology, Microtechnology, History of technology.
- Intensive two-year university foundation course preparing for the competitive entrance examinations to the ENS/'Grandes Ecoles' (=Higher Education highly-selective institutions) Caen, France, 2002-2004.
 - Courses: Physics, Chemistry, Mechanics, Mathematics, English, Philosophy.